



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/794
S/1997/106
4 February 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят первая сессия

Пункт 40 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПУТИ

УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО И СТАБИЛЬНОГО

МИРА И ПРОГРЕСС В СОЗДАНИИ РЕГИОНА МИРА,

СВОБОДЫ, ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят второй год

Идентичные письма Генерального секретаря от 31 января 1997 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя
Совета Безопасности

Имею честь сослаться на мирные соглашения, подписанные правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы" (НРЕГ) и вступившие в силу 29 декабря 1996 года. В этих соглашениях стороны просили Организацию Объединенных Наций учредить миссию по контролю за выполнением всех достигнутых ими договоренностей. В докладе, обещанном в пункте 10 моего доклада Генеральной Ассамблее от 26 ноября 1996 года (A/51/695-S/1996/998), я предложу, чтобы новая миссия, которая будет называться Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА), взяла на себя функции, ныне выполняемые существующей Миссией Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале (которая сокращенно также называется МИНУГУА).

Цель настоящего письма - информировать Вас о том, что после консультаций с обеими сторонами я принял решение назначить своим Специальным представителем и Главой Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА) г-на Жана Арно. Г-н Арно назначался наблюдателем Организации Объединенных Наций на мирных переговорах в июне 1992 года и посредником Организации Объединенных Наций в переговорах, когда они были возобновлены под эгидой Организации Объединенных Наций в январе 1994 года. Решение о его назначении вступает в силу с 1 марта 1997 года, а г-н Дейвид Стивен, который весьма успешно возглавлял МИНУГУА с 1 июня 1996 года, возвратится в этот день в Нью-Йорк, с тем чтобы приступить к выполнению важных функций в моей Административной канцелярии.

Буду признателен Вам за доведение этой информации до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН
